Облікова картка ДіР

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0218U003895

Державний реєстраційний номер: 0117U007297

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 20-08-2018

II. Етап виконання ДіР

Номер етапу: 1

Назва етапу: Дискурсивні аспекти вивчення семантики та прагматики мовних одиниць. Проблеми лінгводидактики.

Початок етапу: 09.2017

Закінчення етапу: 06.2018

Вид звітного документа: Остаточний звіт

III. Відомості про виконавця ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Державний вищий навчальний заклад "Приазовський державний технічний університет"

Код за ЄДРПОУ: 02070812

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: (629) т. 44-66-59, 44-64-85

IV. Відомості про співвиконавців ДіР

V. Відомості про замовника ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Державний вищий навчальний заклад "Приазовський державний технічний університет"

Код за ЄДРПОУ: 02070812

Місцезнаходження: вул. Університетська, 7, м. Маріуполь, Донецька обл., 87555, Україна

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: 380629333416

VI. Джерела, напрями та обсяги фінансування ДіР

Підстава для проведення ДіР: 43 - власна ініціатива (якщо робота виконується з власної ініціативи за кошти виконавця НДР або безкоштовно)

Напрям фінансування:

Джерела фінансування

7706 - безплатно (договір про науково-технічне співробітництво, тощо)

VII. Відомості про ДіР

Назва роботи українською:

Дискурсивні аспекти вивчення семантики та прагматики мовних одиниць. Проблеми лінгводидактики.

Назва роботи англійською:

Discourse aspects of the study of language units semantics and pragmatics. The problems of linguistic didactics.

Реферат українською:

За результатами проведених кафедрою досліджень, що включали: огляд наукової літератури за темою, аналіз окремих мовних та мовленнєвих аспектів тексту як одиниці аналізу, а також методичний аспект роботи з текстом, доходимо до наступних висновків. Текст як лінгвістичне явище насамперед виступає одиницею комунікації, складовою дискурсного мовлення, визначає стратегії і тактики комунікантів, забезпечує процес пізнання. Завдяки тексту реалізується естетичність мовлення, у цьому аспекті він є предметом лігнгвопоетики. Однак найголовніша функція тексту - його процесуальність як компонента дискурсу, як процесу і продукту спілкування. В цьому сенсі текст стає об'єктом психолінгвістики і лінгводидактики, що знайшло відображення в концепціях мовної освіти в Україні, Державному стандарті базової і повної середньої школи, у практиці роботи викладачів ВЗН і вчителів середніх шкіл. Аналіз мовних характеристик тексту з точки зору їх функціональних та комунікативних характеристик свідчить, що однією з функцій лексичних одиниць є використання їх у якості звертання. На основі аналізу фактичного матеріалу нами були виділені наступні форми звертань в англійській та українській мовах: звертання на ім'я та прізвище; форми звертання що пов'язані з родинними відносинами; пестливі та дружні форми звертання; ввічливі звертання що продиктовані мовленнєвим етикетом; звертання - номінації за професією або посадою; звертання, що реалізовані особовими займенниками другої особи; звертання, що реалізовані іменниками з семантичною транспозицією та оказіоналізмами. Запозичення лексичних одиниць в процесі міжкультурної комунікації - це результат пізнання дійсності та розвитку культури етносу внаслідок культурних та мовних контактів з іншими народами. Історія запозичень - є історією культурних зв'язків етносу в кругообігу століть. Міжкультурна комунікація сприяє динаміці мови, а головну роль при цьому відіграють представники мовних соціумів. Для того, щоб до мови проникало як найбільше запозичень, потрібний дуже високий ступінь інтенсивності міжмовних контактів. В процесі міжкультурної комунікації, певний відсоток інформації, що повідомляється втрачається, що зумовлює той факт, що у процесі функціонування частина запозичених лексичних одиниць увійде до узусу мови, а частина залишиться на периферії. Кафедрою були також проведені дослідження пов'язані з методикою викладання іноземних мов. За результатами аналізу було визначено, що одним із сучасних методів викладання іноземних мов є кейс-метод, що є способом формування професійної комунікативної компетенції у студентів. Використання кейс-методу при навчанні іноземної мови по-перше, надає студентам відмінну можливість працювати з реальними проблемними ситуаціями (кейсами), по-друге, впливає на професіоналізацію студентів, сприяє їх дорослішанню, формує інтерес і позитивну мотивацію до навчання, по-третє, сприяє використанню автентичного іншомовного матеріалу і, по-четверте, реалізує можливість спілкування на іноземній мові. Все це робить метод кейсів однією з найбільш результативних технік формування професійної комунікативної компетенції на іноземній мові, а, отже, і ефективним способом реалізації професійної підготовки студентів. Дистанційне навчання передбачає гнучке поєднання самостійної пізнавальної діяльності студентів з різними джерелами інформації, навчальними матеріалами, спеціально розробленими по курсу. При чому ефективність будь-якого виду навчання на відстані залежить від ефективної організації і методичної якості використовуваних матеріалів, а також від керівництва, майстерності педагогів, що беруть участь в цьому процесі. Дослідники особливо відзначають, що використання інформаційних технологій у дистанційному навчанні надають практично необмежені можливості в розміщенні, зберіганні, обробці і доставці інформації на будь-які відстані і будь-якого об'єму і змісту. У цих умовах на перший план при організації системи дистанційного

навчання виходить його педагогічна та змістовна організація. Мається на увазі не лише відбір матеріалу для засвоєння, але і його структурна організація. Перспективу дослідження вбачаємо в подальшому аналізі мовних одиниць у дискурсивному аспекті.

Реферат англійською:

According to the results of the research conducted by the department, which included: review of scientific literature on the topic, analysis of individual linguistic and linguistic aspects of the text as a unit of analysis, as well as the methodical aspect of working with the text, we arrive at the following conclusions. Text as a linguistic phenomenon primarily acts as a unit of communication, a component of discursive speech, defines the strategies and tactics of communicants, provides a process of knowledge. Due to the text, the aesthetics of speech is realized, in this aspect it is the subject of lignguo poetics. However, the most important function of the text is its procedurality as a component of discourse as a process and product of communication. In this sense, the text becomes the subject of psycholinguistics and linguistics, which is reflected in the concepts of language education in Ukraine, the State standard of basic and full secondary school, in the practice of teachers of the VSN and teachers of secondary schools. Analysis of the linguistic characteristics of the text from the point of view of their functional and communicative characteristics indicates that one of the functions of lexical units is to use them as a reference. On the basis of the analysis of the actual material, we have identified the following forms of appeal in English and Ukrainian languages: addressing the name and surname; forms of appeal related to family relationships; cuddly and friendly forms of appeal; polite appeals dictated by the language ethicet; application - nomination by profession or position; appeals, realized by personal pronouns of the second person; appeals, implemented by nouns with semantic transposition and occasional. Borrowing lexical units in the process of intercultural communication is a result of knowing the reality and developing the ethnic culture due to cultural and linguistic contacts with other peoples. The history of borrowing - is the history of cultural relations of the ethnic group in the cycle of centuries. Intercultural communication contributes to the dynamics of language, and the main role in this play the representatives of language societies. In order for the language to penetrate as the largest borrowing, a very high degree of intensity of interlanguage contacts is required. In the process of intercultural communication, a certain percentage of reported information is lost, which is due to the fact that in the functioning of the part of the borrowed lexical units will enter the language, and some will remain on the periphery. The department also conducted studies related to the teaching methods of foreign languages. According to the results of the analysis it was determined that one of the modern methods of teaching foreign languages ??is a case-method, which is a way of forming a professional communicative competence among students. Using the case-method in teaching a foreign language first, gives students an excellent opportunity to work with real problem situations (cases), and secondly, it affects the professionalization of students, promotes their growth, creates interest and positive motivation for learning, and thirdly, promotes the use of authentic foreign language material and, fourthly, implements the ability to communicate in a foreign language. All this makes case studies one of the most effective techniques for the formation of professional communication skills in a foreign language, and, consequently, an effective way of implementing the professional training of students. Distance learning involves a flexible combination of independent cognitive activity of students with different sources of information, training materials, specially developed on the course. Moreover, the effectiveness of any kind of training at a distance depends on the effective organization and methodological quality of the materials used, as well as on the leadership, the skill of the teachers involved in this process. Researchers particularly note that the use of information technology in distance learning provides virtually unlimited opportunities in the placement, storage, processing and delivery of information for any distance and any volume and content. In these conditions, when it organizes the system of distance learning, its pedagogical and informative organization comes to the fore. It is meant not only the selection of material for assimilation, but also its structural organization. The prospect of the study is seen in the further analysis of linguistic units in the discursive aspect.

Індекс УДК: 81'1, 81'42(047.3)

Коди тематичних рубрик:16.21

Керівники роботи

Власне Прізвище Ім'я По-батькові: Висоцька Ганна Віталіївна

Науковий ступінь: к. філол. н.

Вчене звання: доц.

Ідентифікатор ORCID ID:

Додаткова інформація:

VIII. Наукова (науково-технічна) продукція (НТП)

Назва НТП українською: Аналіз мовних характеристик тексту з точки зору їх функціональних та комунікативних характеристик. Методика викладання іноземних мов. Методика дистанційного навчання студентів.

Назва НТП англійською: Analysis of the linguistic characteristics of the text in terms of their functional and communicative characteristics. Methods of teaching foreign languages. Methodology of distance learning of students.

НТП, яку передбачалося створити:

Причини, через які НТП не було створено:

Отримані результати:

Галузь застосування: 85.4 - Вища освіта; 72.20 - Дослідження й експериментальні розробки у сфері суспільних і гуманітарних наук

Реєстраційний номер картки технології:

Опис НТП: Для виконання НДР виконавцями використано узгоджені загальні концептуальні основи, що дозволяє представити звіт у вигляді колективної роботи. Основними досягненнями НДР стало тлумачення тексту із позицій функціонального підходу, визначення диференціальних ознак усного та писемного тексту; аналіз мовних засобів реалізації адресатності в англійській та українській мовах; були також розглянуті чинники, що впливають на збагачення словникового складу сучасної англійської мови, зокрема міжкультурна комунікація аналізувалась як стимул розвитку мови, аналізувалась специфіка дистанційного навчання та сучасні методики викладання іноземних мов, у тому числі кейс-метод, що є способом формування професійної комунікативної компетенції у студентів.

Соціально-економічна спрямованість НТП:

Вплив НТП на довкілля:

Впровадження НТП: Впроваджено

Практична реалізація НТП

Початок етапу: 2018-2019 р.р.

Закінчення етапу:

Споживачі продукції: студенти, вчителі загальноосвітніх шкіл

Перспективні ринки: науково-освітній простір України

Характер співробітництва з інвестором

Потрібний обсяг інвестицій, тис. грн.:

Права, що надаються інвестору після завершення роботи:

Наявність бізнес-плану:

Техніко-економічне обгрунтування:

Потенціальний обсяг продажу, тис. грн.:

Очікуваний термін окупності (років):

Додаткова інформація:

IX. Бібліографічний опис

1. Vysotska H. Defining the Environmental Factors with Regard to the Analyses of Question and Answer Dialogue as a Functional-adaptive System / H. Vysotska, A. Rude // Південний архів. Філологічні науки : Збірник наукових праць. - Херсон : ХДУ, 2017. - Випуск 68. - С. 83-86. 2. Висоцька Г.В. Перекладацький потенціал евфемізмів у сучасній англійській мові / Г. В. Висоцька // Актуальні проблеми міжкультурної комунікації, перекладу та порівняльних студій : Маріупольський державний університет, м. Маріуполь, 29-30 вересня 2017 р. - Маріуполь : МДУ, 2017. - С. 94-97. 3. Висоцька Г. В. Причини, що обумовлюють використання граматичних трансформацій в англо-українському перекладі / Г. В. Висоцька // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія "Філологія" : Збірник наукових праць. - Випуск № 31. - Т. 3. - 2017. - С. 104-107. 4. Дмитриева Т. А. Устный текст как системно-структурное образование / Т. А. Дмитриева, С. С. Ельцова // Мова і культура : Науковий журнал. - К. : Видавничий дім Дмитра Бураго, 2017. - Вип. 19. - Т. I(184). - С. 192-195. 5. Євтушенко Н.І. Складні слова і дефісні комплекси як потенційні утворення у мові поезії (на матеріалі англійської та української мов), авт. Євтушенко Н.І. // Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія "Перекладознавство та міжкультурна комунікація". - № 4. - 2017 . - С. 129-133. 6. Єльцова С.С. Текст як лінгвістичне поняття і надфразова єдність, авт. Єльцова С.С. // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія "Філологія": Збірник наукових праць. - Випуск № 31. - Т. 3 . - 2017. - С. 38-40. 7. Кечеджі О. В. Асиміляція лексем іншомовного походження до системи сучасної англійської мови // Стратегії розвитку та пріоритетні завдання філологічних наук: Матеріали всеукраїнської науково-практичної конференції, м. Запоріжжя, 20-21 жовтня 2017 р. - Запоріжжя : Класичний приватний університет, 2017. - С. 36-38. 8. Кечеджи О. В. Роль сучасних технологій (Інтернет) при вивчанні іноземних мов / Кечеджи О. В. // Актуальні проблеми міжкультурної комунікації, перекладу та порівняльних студій: Маріупольський державний університет, м. Маріуполь, 29-30 вересня 2017 р. - Маріуполь : МДУ, 2017. - С. 249-251. 9. Межуєва І. Ю. Метод кейсів в процесі формування професійної комунікативної компетенції студентів немовного вузу / І. Ю. Межуєва // Одеський лінгвістичний вісник : науково-практичний журнал. - Херсон : Видавничий дім "Гельветика", 2017. - Випуск 10. - Том 2. - С.149-152. 10. Межуєва І. Ю. Тестування як форма контролю знань, умінь, навичок. переваги і недоліки / І. Ю. Межуєва // Молодий вчений : науковий журнал. - Херсон : ТОВ "Видавничий дім "Гельветика", 2017. - № 9(49). - С. 394-397. 11. Межуєва І.Ю. Концептуальні підходи до навчання англійської мови в немовному вузі // І. Ю. Межуєва, С. С. Єльцова // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія "Філологія": Збірник наукових праць. -Випуск № 29 (т.2), 2017. - С. 138-40. 12. Межуєва І. Ю. Значимість творчої активності, як складової частини професійної культури майбутнього фахівця / Межуєва І. Ю. // Актуальні проблеми міжкультурної комунікації, перекладу та порівняльних студій: Маріупольський державний університет, м. Маріуполь, 29-30 вересня 2017 р. - Маріуполь : МДУ, 2017. - С. 251-254. 13. Межуєва І. Ю. Використання сучасних напрямів у методиці викладання іноземної мови в немовному ВНЗ, авт. Межуєва І.Ю., Єльцова С.С. // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія "Філологія": Збірник наукових праць. - Випуск № 31. - Т. 2 . - 2017. - С.161-163. 14. Сорокіна М. Є. Theoretical and practical issues in esp / М. Є. Сорокіна // Актуальні проблеми міжкультурної комунікації, перекладу та порівняльних студій: Маріупольський державний університет, м. Маріуполь, 29-30 вересня 2017 р. - Маріуполь : МДУ, 2017. - С. 254-256. 15. Votyakova M. A. Requirements for the language teaching profession in the process of contemporary education of university students / M. A. Votyakova, M. E. Sorokina // Суспільство, релігія, культура, наука, техніка, освіта, економіка в умовах новітніх глобальних викликів для України і Польщі: матеріали Міжнародної науково-практичної конференції (м. Запоріжжя, 21-23 вересня 2017 р.). - Запоріжжя : Запорізька державна інженерна академія ; ФО-П Систерова Н.О., 2017. - С. 26-28.

X. Заключні відомості

Керівник юридичної особи Ленцов Ігор Альбертович

к. т. н.

Перелік осіб-виконавців

Сорокіна Маріанна Євгенівна

Євтушенко Наталія Іванівна

Єльцова Світлана Сергіївна

Висоцька Ганна Віталіївна

Кечеджи Оксана Вікторівна

Межуєва Ірина Юхимівна

Відповідальний за підготовку облікових документів

Телефон

Реєстратор

Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності

